

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV							
S	FABER	305.0484.631	P2363	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to second 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Informação sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht. 65/2014	Tietoja tuoteteistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija marķējuma saskaņā ar 65/2014						
				S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavaramoittajan nimi	Leverandøren navn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums					
M				M	Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Modelbeteckning	Modelbeteckning	Tavaramoittajan mallinumero	Modelidentifikation	Идентификация модели	Modeli identifitseerimine	Modela identifikācija						
				AEchood	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energiankulutus	Arligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš					
EEC	B			Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzkategorie	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatohetussuunnitelma	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase						
FDEhood	21.4			Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiência dinâmica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitet	Flödesdynamisk effektivitet	Virtaustyösuunnitelma	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedukitõhusaamika tõhusus	Sõjdruma dinamiskā efektivitāte						
FDEC	C			Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência dinâmica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluidodynamisk effektivitet	Virtaustyösuunnitelma	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedukitõhusaamika tõhususe klass	Sõjdruma dinamiskās efektivitātes klase						
LEhood	77	lux/Watt		Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiência de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotetohuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustusõhusus	Apgaismuma efektivitāte						
LEC	A			Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotetohuus	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apgaismuma efektivitātes klase						
GFEhood	75,1	%		Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración anti-grasa	Eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusen erottavuus	Fedtfiltreringseffektivitet	Эффективность отсепарации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtrēšanas efektivitāte						
GFEC	C			Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusen erottavuus	Fedtfiltreringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Tauku filtrēšanas efektivitātes klase						
Qmin	290	m3/h		Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Luftfløde ved minimumshastighet	Luftfløde ved minimumshastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Luftstrømsværdi ved minimumshastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu minimimikiiruse	Minimālās gaisa plūsmas ātrums						
Qmax	600	m3/h		Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftfløde ved maksimumshastighet	Luftfløde ved maksimumshastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Luftstrømsværdi ved maksimumshastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu maksimimikiiruse	Maksimālās gaisa plūsmas ātrums						
Qboost	600	m3/h		Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei intensiver Gebläsestufe	Luchtstroom op hoogste intensiteit	Flujo de aire a velocidad intensiva	Fluxo de ar de velocidade intensiva	Luftfløde ved intensiv hastighet	Luftfløde ved intensiv hastighet	Ilmavirta kihiytävällä nopeudella	Luftstrømsværdi ved intensiv hastighet	Интенсивная скорость воздушного потока	Õhuvoolu intensiivsel kiiruse	Paleināts gaisa plūsmas ātrums						
SPEmin	N/A	m3/h		Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale Gebläsestufe	Emissão de potencia acústica A ponderada no ar a velocidade mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima	Luftburet akustisk buler for A-vægtede lydeeffektstøppe ved minimumshastighet	Akustisk A-veid lydeeffektstøppe via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella	Luftbæren, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved minimumshastighet	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalitud helivõimsuse emissioon minimimikiiruse	Gaisa akustiskās A-svērības skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā						
SPEmin	51	dB		Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale Gebläsestufe	Emissão de potencia acústica A ponderada no ar a velocidade máxima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima	Luftburet akustisk buler for A-vægtede lydeeffektstøppe ved maksimumshastighet	Akustisk A-veid lydeeffektstøppe via luft ved høveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksiminopeudella	Luftbæren, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved maksimumshastighet	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalitud helivõimsuse emissioon maksimimikiiruse	Gaisa akustiskās A-svērības skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā						
SPEmax	66	dB		Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei intensiver Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste intensiteit	Emissão de potencia acústica A ponderada no ar com velocidade intensiva	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensiva	Luftburet akustisk buler for A-vægtede lydeeffektstøppe ved intensiv hastighet	Akustisk A-veid lydeeffektstøppe via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kihiytävällä nopeudella	Luftbæren, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved intensiv hastighet	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalitud helivõimsuse emissioon intensiivsel kiiruse	Gaisa akustiskās A-svērības skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā						
SPEboost	N/A	dB		Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei intensiver Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste intensiteit	Emissão de potencia acústica A ponderada no ar com velocidade intensiva	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensiva	Luftburet akustisk buler for A-vægtede lydeeffektstøppe ved intensiv hastighet	Akustisk A-veid lydeeffektstøppe via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kihiytävällä nopeudella	Luftbæren, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved intensiv hastighet	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalitud helivõimsuse emissioon intensiivsel kiiruse	Gaisa akustiskās A-svērības skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā						
P0	0,0	Watt		Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off	Stroomverbruik in de stand-by	Consumo de energía en modo de espera	Consumo de energia na modo de desativação	Effektforbrukning i tilstand	Effektforbrukning i tilstand	Energienkulutus tavassa tilassa	Energiöforbrug i slukket tilstand	Потребление тока в режиме ожидания (off)	Tõetavate väljalülitatud võimsusid (off)	Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā						
Ps	N/A	Watt		Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode standby	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia na modo de espera	Effektforbrukning i standby-läge	Effektforbrukning i tvæltstand	Energienkulutus tavassa valmiustila	Energiöforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetavate toelõrõizimis	Enerģijas patēriņš gaidlāsas režīmā						
PI	1,2			Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tillegsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisäteieto asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisäteavast vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014						
EEIhood	67,8			Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitklements	Tijdstoenamecoefficient	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidskøningsfaktor	Tidskøningsfaktor	Ajan korotuskerron	Tidsførelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors						
Qbep	348,0	m3/h		Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatohetussuunnitelma	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss						
Pbep	325	Pa		Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Gemeten luchtdebit op het beste-efficiëntiepunt gemessen	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Debitet luftmængde ved punkt for beste virkningsgrad	Uppmått luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmængde ved punkt for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā						
Qmax	600,0	m3/h		Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Gemeten luftdruck auf dem besten Effizienz gemessen	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Presão de ar medido no ponto de maior eficiência	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck ved punkt for beste virkningsgrad	Mittattu ilmapiirine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā						
Wbep	147,0	W		flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debitet de ar máximo	Maximalt luftfløde	Høveste luftflødenomstrømning	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrom	максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvool	Maksimālās gaisa plūsma						
WL	2,2	W		Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Gemessene elektrische Engangsleistung im Bestpunkt	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmått elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk inffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effektopag i det optimale driftspunkt	Подача электроэнергии, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektril võimsusisend parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jaudas ievade visefektīvākajā punktā						
Wbep	147,0	W		Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominiaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Måkeffekt for belysningsystemet	Nominel effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningssystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apgaismuma sistēmas nominālā jauda						
Emiddle	170	lux		Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het kookoppervlak	Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning over kokyten	Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over kokyttoppen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kettopinnalla	Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Valgustusüsteemi keskmine valgustusjõu pidipladil	Vidējais apgaismuma sistēmas vidējais jaudas līmenis gatavošanās virsmas						
Lwa	66	dBA		Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsefficiëntieklasse u de hoogste stand	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com a regulação de velocidade máxima	Ljudeffektivitet ved maksimumstillning	Lydeeffektivitet ved høveste innstilling	Ääniteho suurmalla asetuksella	Lydeeffektivitet ved maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgimal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie augstākās uzstādījuma						
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO			ENERGY SAVING TIPS			RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEEINSPARUNG			CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA			CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA			REKOMENDACIJAS PO EKONOMIJAS			ENERGIASAÄSTUNOH ANDEN			PADOMI ENERGIJAS TAUPISANAI		
1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina			1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor			1) Lorsque vous commencez à cuisiner, actionnez la hotte à vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine			1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgezogen und Gerüche entfernt werden			1) Sealei de azuigă pe la viteză minimă pentru a controla umiditatea și elimina mirosul de bucătărie			1) Start kjøkkenventil på laveste hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og fjerne matens lukt			1) Tāds nodarbošību sākuma, kad sākat gatavot, ieslēdziet ventilu ar minimālo ātrumu, lai kontrolētu mitrumu un atņemtu ēdiena smaržu no virtuves telpas			1) Tāds nodarbošību sākuma, kad sākat gatavot, ieslēdziet ventilu ar minimālo ātrumu, lai kontrolētu mitrumu un atņemtu ēdiena smaržu no virtuves telpas		
2) Usare la velocità massima quando si cucina			2) Use boost speed only when the strictly necessary			2) Utilisez la vitesse maximum lorsque cela est strictement nécessaire			2) Utilice la viteză maximă când este necesar			2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig			2) Izmanto maksimālo ātrumu, kad tas ir nepieciešams			2) Izmanto maksimālo ātrumu, kad tas ir nepieciešams			2) Izmanto maksimālo ātrumu, kad tas ir nepieciešams		
3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore			3) Augment the hood speed only when the amount of vapor makes it necessary			3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert			3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando la cantidad de vapor lo requiere			3) Øka koksflåkten når en kvantitet av damp krever det			3) Suruendage plūskurmi tikai tad, ja tas ir nepieciešams			3) Suruendage plūskurmi tikai tad, ja tas ir nepieciešams			3) Suruendage plūskurmi tikai tad, ja tas ir nepieciešams		
4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.			4) Keep range hood filter clean to optimize efficiency antigrasso e antiodori.			4) Maintenez propre le filtre ou les filtres de la hotte pour optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odors.			4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antioiros			4) Holdt filteret rent for å optimalisere effektiviteten			4) Pārbaudīt filtru, lai optimizētu tīrības līmeni un atņemtu ēdiena smaržu no virtuves telpas			4) Pārbaudīt filtru, lai optimizētu tīrības līmeni un atņemtu ēdiena smaržu no virtuves telpas			4) Pārbaudīt filtru, lai optimizētu tīrības līmeni un atņemtu ēdiena smaržu no virtuves telpas		
Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Normatīvās dokumenti: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Normatīvilted: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Normatīvās atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564		

Посібник користувача - Енергоефективність / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal għall-Utent - Effiċjenza fl-Enerġija / Kézi - Energiahatékonyaság / Příručka - Energetická účinnost
 Příručka - Energetická účinnost / Manual - Eficientă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost
 Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Energi Verimliliği / Наръчник - Энергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

[illegible]

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie
Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet
Руководство - Энергоэффективность / Käsiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV																																		
S	FABER		PF	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche of the product, according to 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informaale over het productiedat blad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktinformasjonsblad i henhold til 65/2014	Tietoa tuotetiedosta asiakkeen (EU) 65/2014 mukaisesti	Opplýsingir í vörubréfinu til vöruséðs samkvæmt 65/2014	Информация в карточке в соответствии с 65/2014	Toote eelkõige vastavalt 65/2014	Informācija marķējumā saskaņā ar 65/2014																																		
M	305.0484.632		S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörers namn	Navnet til leverandøren	Tavarantomittajan nimi	Leverandörens namn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums																																	
	P2363		M	Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modelbetecknelse	Tavarantomittajan mallinumiste	Modellidentifikation	Идентификация модели	Mudelid identifitseerimine	Modeļa identifikācija																																	
AEchood	66,0	kWh/a	AEchood	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarkijks energieverbruik	Consumo de energia anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energienkulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada elektriskais patēriņš																																	
EEC	B		EEC	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzkategorie	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Energitehokkussuunnit	Energitehokkussuunnit	Класс энергетической эффективности	Energialühiduse klass	Energitehokkussuunnit																																	
FDEhood	21.4		FDEhood	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiência dinâmica dos fluidos	Floedsdynamisk effektivitet	Floedsdynamisk effektivitet	Virtuusaodynamiinen hyödyssä	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedelikudünaamika tohusus	Sķidruma dinamiskā efektivitāte																																	
FDEC			FDEC	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência dinâmica dos fluidos	Floedsdynamisk effektivitetsklasse	Floedsdynamisk effektivitetsklasse	Virtuusaodynamiinen hyödyssä	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedelikudünaamika tohusus	Sķidruma dinamiskā efektivitātes klase																																	
LEhood	77	lux/Watt	LEhood	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiência de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valoitehokkuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustustõhusus	Agassioma efektivitāte																																	
LEC	A		LEC	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valoitehokkussuunnit	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustustõhusus klass	Agassioma efektivitātes klase																																	
GFehood	75,1	%	GFehood	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verfilteringssefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Raavasuodatusku	Fettfilteringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Raava filteritõhusus	Tauku filtrācijas tohusus																																	
GFEC	C		GFEC	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Verfilteringssefficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Raavasuodatusku eroluasteen	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Raava filteritõhusus klass	Tauku filtrācijas tohusus klase																																	
Qmin	290	m3/h	Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Flujo de ar na regulag de velocidade mínima	Luftflöde vid minsta hastighet	Luftflöde vid minsta hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Luftströmsvård vid minsta hastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Ohuivooli minimiikiiruse	Minimālais gaisa plūsmas ātrums																																	
Qmax	600	m3/h	Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar na regulag de velocidade máxima	Luftflöde vid maxihastighet	Luftflöde vid maxihastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Luftströmsvård vid maxihastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuivooli maksimiikiiruse	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums																																	
Qboost	51	m3/h	Qboost	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar de velocidade intensa	Luftflöde vid intensiv hastighet	Luftflöde vid intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdyttynä nopeudella	Luftströmsvård vid intensiv hastighet	Интенсивная скорость воздушного потока	Ohuivooli intensiivkiiruse	Paleinētās gaisa plūsmas ātrums																																	
SPemin	N/A	m3/h	SPemin	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Arborne acoustic A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Potência sonora ponderada A emitida no ar a velocidade mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulag de velocidade mínima	Lufteburet akustisk bulle for A-viktade ljudeffektslapp vid minsta hastighet	Lufteburet akustisk bulle for A-viktade ljudeffektslapp vid minsta hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella	Lufteburen, akustisk, A-vægtet lydeffekt emission ved minimumshastighet	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Ohuivooli akustilise A-kaalutud hälvimiseuse emissioon minimiikiiruse	Gaisa skaistisk A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā																																	
SPemax	66	dBa	SPemax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Arborne acoustic A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Potência sonora ponderada A emitida no ar a velocidade máxima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulag de velocidade máxima	Lufteburet akustisk bulle for A-viktade ljudeffektslapp vid maxihastighet	Lufteburet akustisk bulle for A-viktade ljudeffektslapp vid maxihastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksiminopeudella	Lufteburen, akustisk, A-vægtet lydeffekt emission ved maksimumshastighet	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Ohuivooli akustilise A-kaalutud hälvimiseuse emissioon maksimiikiiruse	Gaisa skaistisk A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā																																	
SPEboost	N/A	dBa	SPEboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Arborne acoustic A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivsteiggeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa	Lufteburet akustisk bulle for A-viktade ljudeffektslapp vid intensiv hastighet	Lufteburet akustisk bulle for A-viktade ljudeffektslapp vid intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdyttynä nopeudella	Lufteburen, akustisk, A-vægtet lydeffekt emission ved intensiv hastighet	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Ohuivooli akustilise A-kaalutud hälvimiseuse emissioon intensiivkiiruse	Gaisa skaistisk A-svērtās skaņas jaudas emisija paugstinātā ātrumā																																	
P0	0,0	Watt	P0	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off-Modus	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo de espera	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i släppläge	Effektförbrukning i släppläge	Energienkulutus tavassa pois päältä	Energiförbruk i släppläge	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tootetave väljälähtölä	Enerģijas patēriņš izslēdzot																																	
Ps	N/A	Watt	Ps	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby	Effektförbrukning i standby	Energienkulutus tavassa valmistila	Energiförbruk i standby/stand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tootetave ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā																																	
F	1,2		PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional Information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asiakseen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisatavete vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014																																	
EEIhood	67,8		F	Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient of augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitinkrements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidsökningfaktor	Tidsøkefaktor	Ajan korotuskerron	Tidsførelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika pailināšanas faktors																																	
Qbep	348,0	m3/h	EEIhood	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatehokkussuunnit	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energatõhususindeks	Enerģijas efektivitātes indekss																																	
Pbep	325	Pa	Qbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdrukt op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Débito de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Måttat luftnengde ved punkt for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyödytuseen pisteessä	Måttat luftström i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наилучшей эффективности	Möödetud õhu vooluhulk parima tohususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā																																	
Wbep	147,0	W	Pbep	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Måttat lufttryck ved punkt for beste virkningsgrad	Mittattu ilmampane parhaan hyödytuseen pisteessä	Måttat lufttryck i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наилучшей эффективности	Davlenie õhu parima tohususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā																																	
WL	2,2	W	Qmax	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Flujo de ar máximo	Maximät luftflöde	Maximät luftflöde	Suurin ilmavirta	Maksimal luftström	максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvooli	Maksimālās gaisa plūsma																																	
Emiddle	170	lux	Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	Gemeten elektrisch vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Potência eléctrica medida en el punto de máxima eficiencia	Potência eléctrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmätt elektrisk inmatningsvärde vid bästa effektivitetspunkt	Måttat elektrisk inmatningsvärde ved punkt for beste virkningsgrad	Mittattu sähkönto ototohta parhaan hyödytuseen pisteessä	Måttat elektrisk inmatningsvärde i det optimale driftspunkt	Подача электроэнергии, измеренная в точке наилучшей эффективности	Elektrilise võimsuse parima tohususe punktis	Izmērītā elektriskā jaudas emisija visefektīvākajā punktā																																	
Lwa	66	dBa	WL	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt til belysningsystemet	Märkeffekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningssystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Agassioma sistēmas nominālā jauda																																	
			Emiddle	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Durchschnittelijke verlichting van het kookoppervlak	Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Gemiddelde verlichting van het kookoppervlak	Gemiddelde verlichting van het kookoppervlak	Valaistuskeskimääräinen valaistusvoimakkuus keuhkopiiralla	Belysningsniveauet ved maksimumindstilling	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей панели	Valgustuskeskmine valgustugevuse pihkopiirale	Vidējais apgaismojuma sistēmas valgustugevums uz gatavošanas virsmas																																	
			Lwa	Livello di potenza sonora all'installazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Geluidsvermogensniveau in de hoogste stand	Nível de potencia acústica con el ajuste máximo	Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima	Ljudnivået vid maxinställning	Ljudnivået vid maxinställning	Äänitehokkuuden suurin arvo	Lydeffektivitet ved højest indstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Hälvimiseuse tase kõrgeimal seadistusel	Jaudas līmenis pie visaugstākās efektivitātes																																	
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO			ENERGY SAVING TIPS			CONSEILS POUR L'ECONOMIE ENERGETIQUE			RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG			TIPS VOOR ENERGIEBESPARING			CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGIA			RAD FÖR ENERGIBESPARING			RAD FÖR ENERGIBESPARING			ENERGIANSÄÅSTONE UVOJA			TIPS TIL ENERGIBESPARELSE			РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЯ			ENERGIASÄÅSTÅNNUO ANDO			PADOMI ENERGIUAS TAUPISANAI														
1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina			1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odour			1) Lorsque vous commencez à cuisiner, actionnez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine			1) Zie die Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich Dampf entwickelt. (2) Reducieren Sie die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Feuchtigkeit			1) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer u veel vocht wilt verwijderen			1) Utilizar la velocidad de la campana solo cuando sea estrictamente necesario			1) Start kjøkkenventilen på laveste hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og fjerne matlukt.			1) Start kjøkkenventilen på laveste hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og fjerne matlukt.			1) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä			1) Tanssi ennettoen ved minimumshastighet, når du begynder kookningen. Således kan du kontrollere fuktigheten og fjerne matlukt.			1) Kasutage intensiivkiirust ainult siis, kui see on tõesti vajalik			1) Suurendage plidukimur kiirust ainult siis, kui see on tõesti vajalik			1) Hoidke plidukimur kiirust madalal, kui soovite kontrollida niiskust ja eemaldada tohususe puuhustena.			1) Zmierzajcie intensywność przepływu powietrza tylko wtedy, gdy jest to konieczne			1) Izņemiet paaugstinātā ātruma tikai tad, ja tas ir nepieciešams			1) Izņemiet paaugstinātā ātruma tikai tad, ja tas ir nepieciešams			1) Izņemiet paaugstinātā ātruma tikai tad, ja tas ir nepieciešams		
2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario			2) Use boost speed only when it is strictly necessary			2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire			2) Die Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich Dampf entwickelt.			2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer u veel vocht wilt verwijderen			2) Utilizar la velocidad de la campana solo cuando sea estrictamente necesario			2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt			2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt			2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä			2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er helt nødvendigt			2) Vklapete intensiivnoo kontrolu luvraa vlnastiti i udaleni i kuchi mados			2) Kasutage intensiivkiirust ainult siis, kui see on tõesti vajalik			2) Izņemiet paaugstinātā ātruma tikai tad, ja tas ir nepieciešams			2) Izņemiet paaugstinātā ātruma tikai tad, ja tas ir nepieciešams			2) Izņemiet paaugstinātā ātruma tikai tad, ja tas ir nepieciešams								
3) Aumentare la velocità della cappa ilter solo quando richiesto dalla quantità di vapore			3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary			3) Augmenter la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert			3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Feuchtigkeit			3) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer u veel vocht wilt verwijderen			3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando sea estrictamente necesario			3) Fda leshtuuletiluettimen nopeutta vain jos se on välttämätöntä			3) Forag kun emhatters hastighet, når det er nødvendigt			3) Forag kun emhatters hastighet, når det er nødvendigt			3) Suurendage plidukimur kiirust ainult siis, kui see on tõesti vajalik			3) Hoidke plidukimur kiirust madalal, kui soovite kontrollida niiskust ja eemaldada tohususe puuhustena.			3) Zmierzajcie intensywność przepływu powietrza tylko wtedy, gdy jest to konieczne			3) Izņemiet paaugstinātā ātruma tikai tad, ja tas ir nepieciešams			3) Izņemiet paaugstinātā ātruma tikai tad, ja tas ir nepieciešams											
4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori			4) Maintain clean the filter or clean the filters of the hood to optimize grease and odor efficiency			4) Maintenir propre le filtre ou les filtres de la hotte pour optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs			4) Den oder die Filter der Haube vor- und nach dem Gebrauch regelmäßig reinigen			4) Houd het filterde goed schoon om de ventilatie efficiënt te laten werken			4) Mantener limpio el filtro de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antioleores			4) Fda leshtuuletiluettimen nopeutta vain jos se on välttämätöntä			4) Hold det filteret godt rent for at optimere fter og luftfrens effektivitet.			4) Hold emhatters felter godt rene for at optimere deres funktion			4) Hoid emhatters felterd puhtana suadati, et ole võimalik suurendada kiirust, kui see on tõesti vajalik			4) Hoidke emhatters felterd puhtana suadati, et ole võimalik suurendada kiirust, kui see on tõesti vajalik			4) Podderivajete filter i filtri vutkui i chistom sostoianni dlia optimalnogo udaleniia zhira i zapahov ot gotovki.			4) Podderivajete filter i filtri vutkui i chistom sostoianni dlia optimalnogo udaleniia zhira i zapahov ot gotovki.			4) Podderivajete filter i filtri vutkui i chistom sostoianni dlia optimalnogo udaleniia zhira i zapahov ot gotovki.			4) Podderivajete filter i filtri vutkui i chistom sostoianni dlia optimalnogo udaleniia zhira i zapahov ot gotovki.			4) Podderivajete filter i filtri vutkui i chistom sostoianni dlia optimalnogo udaleniia zhira i zapahov ot gotovki.					
Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Vitenormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Referencestandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Normativilidit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Normativilidit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			Normativilidit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564								

Посібник користувача - Енергоефективність / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal għall-Utent - Effiċjenza fl-Enerġija / Kézi - Energiahatékonyaság / Příručka - Energetická účinnost
 Příručka - Energetická účinnost / Manual - Eficentă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost
 Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Energi Verimliliği / Наръчник - Энергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

[illegible]